



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 18.9.2013
COM(2013) 655 final

**DOPOLNILNO PISMO K PREDLOGU SPREMEMBE PRORAČUNA št. 6
K SPLOŠNEMU PRORAČUNU ZA LETO 2013**

SPLOŠNI IZKAZ PRIHODKOV

**DOPOLNILNO PISMO K PREDLOGU SPREMEMBE PRORAČUNA št. 6
K SPLOŠNEMU PRORAČUNU ZA LETO 2013**

SPLOŠNI IZKAZ PRIHODKOV

Ob upoštevanju:

- Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU), zlasti člena 314 PDEU, v povezavi s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Pogodba Euratom), zlasti člena 106a Pogodbe Euratom,
- Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije¹, zlasti člena 41 Uredbe,
- splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2013, sprejetega 12. decembra 2012²,
- spremembe proračuna št. 1/2013, sprejete 4. julija 2013,
- spremembe proračuna št. 2/2013, sprejete 11. septembra 2013,
- spremembe proračuna št. 3/2013, sprejete 11. septembra 2013,
- spremembe proračuna št. 4/2013, sprejete 11. septembra 2013,
- spremembe proračuna št. 5/2013, sprejete 11. septembra 2013,
- predloga spremembe proračuna št. 6/2013³, sprejetega 10. julija 2013,

Evropska komisija proračunskemu organu predloži dopolnilno pismo k predlogu spremembe proračuna št. 6 k proračunu za leto 2013.

SPREMEMBE IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV PO ODDELKIH

Spremembe izkaza prihodkov in odhodkov po oddelkih so na voljo na portalu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-sl.htm>). Temu dokumentu je za ponazoritev priložena angleška različica sprememb izkaza v proračunskem formatu.

¹ UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

² UL L 66, 8.3.2013, str. 1.

³ COM(2013) 518.

KAZALO

1.	UVOD	5
2.	PRIMANJKLJAJ V TRADICIONALNIH LASTNIH SREDSTVIH (TLS).....	5
2.1	OPAZOVANI TREND TLS, KI SO BILA PREJETA DO ZDAJ.....	5
2.2	DRUGI DOGODKI.....	5
3.	DRUGI PRIHODKI – GLOBE	6
4.	NETO VPLIV NA SREDSTVA IZ NASLOVA BND	6

1. UVOD

To dopolnilno pismo k predlogu spremembe proračuna št. 6 za leto 2013 (PSP 6/2013) se nanaša na nadaljnji popravek napovedi tradicionalnih lastnih sredstev (TLS, tj. carine in prelevmani za sektor sladkorja), ter nadaljnji popravek napovedi drugih prihodkov, ki izhajajo iz vrste glob, ki so postale dokončne in so zato lahko vključene v proračun.

2. PRIMANJKLJAJ V TRADICIONALNIH LASTNIH SREDSTVIH (TLS)

2.1 Opazovani trend TLS, ki so bila prejeta do zdaj

V skladu s členom 16 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1150/2000 z dne 22. maja 2000 je Komisija revidirala svoje napovedi za tradicionalna lastna sredstva (TLS), ki bodo vplačana v letu 2013, in sicer carine ter prelevmani za sladkor. To dopolnilno pismo predlaga, da se v proračun vključijo posodobljeni zneski.

V izglasovanem proračunu 2013 so bile neto carine (vključno z dajatvami na kmetijske proizvode) za leto 2013 ocenjene na 18 631,8 milijonov EUR. Ta znesek je bil v spremembi proračuna št. 1/2013 povečan za 22,4 milijona EUR, da se upošteva pristop Hrvaške 1. julija 2013. Drugi popravek carin je Komisija predlagala v PSP 6/2013 na podlagi novejših gospodarskih napovedi, sprejetih na zasedanju Svetovalnega odbora za lastna sredstva (ACOR) dne 16. maja 2013. Znesek, vključen v PSP 6/2013 za neto carine znaša 16 761,3 milijonov EUR.

Vendar pa je ob upoštevanju vplačanih zneskov v prvih osmih mesecih leta do konca avgusta in na podlagi izredno stabilnega vzorca sezonskosti carine Komisija zdaj posodobila svojo oceno za neto carine za leto 2013. Nova ocena znaša 14 983,8 milijonov EUR.

Razlaga za to novo oceno je precejšen izpad carin, ki so bile dejansko vplačane v proračun EU do avgusta. V obdobju 2008–2012 so vplačane carine konec avgusta v povprečju znašale 64,7 % celotne realizacije vrednosti ob koncu leta, pri čemer obstaja malo razlik iz leta v leto⁴. Če se uporabi 64,7 % zneskov carin, predvidenih v proračunu za celo leto v PSP 6/2013, bi znesek vplačil do avgusta moral znašati 10 845,5 milijonov. Vendar pa je znesek dejanskih vplačil znašal le 9 695,4 milijonov EUR.

Glede na stabilen sezonski vzorec mesečnih carin se lahko povprečni delež letne realizacije, ki je bila dosežena do avgusta (za obdobje 2008–2012), na podlagi realizacije do avgusta 2013 uporabi za ekstrapolacijo realizacije TLS ob koncu leta v letu 2013. Nova ocena predstavlja dodatni primanjkljaj v višini 1 777,5 milijonov EUR glede na znesek, ki je bil vključen v PSP 6/2013.

2.2 Drugi dogodki

Primanjkljaj v tradicionalnih lastnih sredstvih, kot je opisan zgoraj, je treba dodatno popraviti, da se upoštevajo naslednji drugi dogodki:

- Prvič, eni od držav članic je bil avgusta izplačan dodaten znesek v višini 126,5 milijona EUR neto carin, da se je izravnalo preplačilo iz prejšnjih letih. Skupaj z zgoraj navedenim zneskom v višini 1 777,5 milijonov EUR to pomeni zmanjšanje v višini 1 904,0 milijonov EUR v poglavju 12 prihodkov proračuna.
- Drugič, Komisija predlaga, da se v proračun v člen 119 poglavja 1 prihodkov proračuna vključi neto znesek v višini 56 milijonov EUR, kar predstavlja presežek zneska sredstev za sladkor, ki so že bila vplačana.
- Nazadnje je treba izvajati sodbo Sodišča Evropske unije v združenih zadevah C-113/10, C-147/10 in C-234/10. S tako imenovano sodbo „Jülich-II“ je Sodišče za nično razglasilo Uredbo Komisije (ES) št. 1193/2009 z dne 3. novembra 2009 o popravku uredb (ES) št. 1762/2003, (ES) št. 1775/2004, (ES) št. 1686/2005, (ES) št. 164/2007 in o določitvi zneskov za proizvodne dajatve v sektorju sladkorja za tržna leta 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005, 2005/2006. Zato je treba od zneskov, ki jih bodo zagotovile države članice, odšteti ocenjeni neto znesek v višini

⁴ Oziroma 64,9 %, 66,6 %, 62,3 %, 65,1 % in 64,6 % v zadevnih letih.

214 milijonov preplačanih dajatev na sladkor. Pričakuje se, da bo ta prilagoditev izvedena do konca leta 2013. Zato Komisija predlaga, da se v skladu s členom 110 na strani prihodkov proračuna vključi znesek –214 milijonov EUR.

Spodnja razpredelnica kaže neto vpliv sprememb, povezanih s TLS, ki so predlagane v tem dopolnilnem pismu k PSP 6/2013:

v mio. EUR

Prihodkovne vrstice	PSP 6/2013	Dopolnilno pismo	Novi znesek
1 1 0 – Proizvodni prelevmani za tržno leto 2005/2006 in prejšnja leta	p.m.	–214,0	–214,0
1 1 9 – Znesek za presežek	p.m.	56,0	56,0
Vmesni seštevek — Poglavje 11	p.m.	–158,0	–158,0
1 2 0 – Carine in druge dajatve, določene na podlagi člena 2(1)(a) Sklepa 2007/436/ES, EURATOM	16 761,3	–1 904,0	14 857,3
Vmesni seštevek — Poglavje 12	16 761,3	–1 904,0	14 857,3
Skupaj	16 761,3	–2 062,0	14 699,3

3. DRUGI PRIHODKI – GLOBE

Začetni PSP 6/2013 je vključeval dodatne prihodke, ki so izhajali iz globe, naložene Microsoftu, in so znašali 561 milijonov EUR, kar je veliko več od zneska, ki je že vključen v izglasovanem proračunu 2013 za zadevne člene prihodkov (385 milijonov EUR). Od takrat je postalo dokončnih več drugih glob. Ob upoštevanju zneskov, ki so bili vknjiženi do sedaj ali bodo verjetno vknjiženi, se predlaga, da se prvotne napovedi povečajo za neto znesek 668 milijonov EUR. Podrobnosti po vrsticah so prikazane v spodnji razpredelnici.

v mio. EUR

Prihodkovne vrstice	PSP 6/2013	Dopolnilno pismo	Novi znesek
7 0 1 – Zamudne obresti in druge obresti na globe	15,0	127,0	142,0
7 1 0 – Globe, periodične denarne kazni in druge kazni	931,0	541,0	1 472,0
Skupaj	946,0	668,0	1 614,0

4. NETO VPLIV NA SREDSTVA IZ NASLOVA BND

Primanjkljaj v tradicionalnih lastnih sredstvih (2 062 milijonov EUR) je delno izravnán s povečanjem obresti in kazni (668 milijonov EUR), iz česar izhaja neto povečanje prispevkov držav članic na osnovi BND v višini 1 394 milijonov EUR. Razdelitev tega vpliva na države članice je prikazana v naslednji razpredelnici.

	BND
Belgija	41 125 296
Bolgarija	4 220 818
Češka	15 124 886
Danska	27 159 980
Nemčija	291 741 865
Estonija	1 825 526
Irska	14 207 302
Grčija	19 325 732
Španija	109 603 546
Francija	222 611 426
Hrvaška	2 275 981
Italija	165 429 566
Ciper	1 692 563
Latvija	2 494 633
Litva	3 520 083
Luksemburg	3 486 747
Madžarska	10 071 717
Malta	694 584
Nizozemska	64 797 013
Avstrija	33 764 625
Poljska	40 907 313
Portugalska	16 918 210
Romunija	14 702 802
Slovenija	3 674 131
Slovaška	7 686 426
Finska	21 178 569
Švedska	46 203 877
Združeno kraljestvo	207 554 784
Skupaj	1 394 000 000